

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

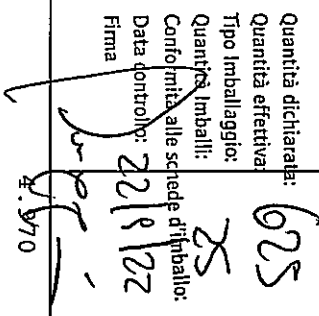
Nº albarán : 80556303
Fecha rec: 2000
Fecha Exp : 19.09.2022
Del. Date : Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:322892
Razón social: LKW WALTER Internationale
Socio name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: PA9954KK
Plate No: PA9954KK
Remolque: R1407BCF
Remoc.plate: R1407BCF
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia
Punto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Reference		Label				
2510630003	C MECANISMOS 251063000 180324158 5012204111	625		PZA	TBA-501494	TBA-501711	025	20015312/20018088	25	550004306701		
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 625 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 25 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 22/9/22 Firma: 												
Peso netto total : Total net weight:		Peso bruto total : Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:								
4.970		6.575		025								

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Assigned Almacén / Warehouse Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1-15

19 + 21 + 22

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

16474 ELD

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

En caso de mercancías peligrosas indicar, sobre la certificación eventual, a la derecha, tipo de cede: la clase, la cifra e, si es necesario, la letra.

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. B0F-20025292		 CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																						
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT S.A Moulin de la ...		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD Ul. K. Velichkov N°20, fl.2, of 208 BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +34891716997																						
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bar: (I)		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="text-align: left;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th style="width: 30%;">Vehículo</th> <th style="width: 30%;">Remolque o Semirremolque</th> <th style="width: 30%;">Vehículo</th> <th style="width: 30%;">Remolque o Semirremolque</th> </tr> <tr> <td style="height: 30px;"></td> <td style="height: 30px;"></td> <td style="height: 30px;"></td> <td style="height: 30px;"></td> </tr> </table>		Referencia Transportista		MATRÍCULA		Vehículo	Remolque o Semirremolque	Vehículo	Remolque o Semirremolque													
Referencia Transportista		MATRÍCULA																						
Vehículo	Remolque o Semirremolque	Vehículo	Remolque o Semirremolque																					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Alusale (-) 15 09 22		17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																						
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																						
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 410	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 2	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package 2	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods 2																					
10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg. 1000	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; height: 40px; vertical-align: top;">CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%; height: 40px; vertical-align: top;">REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%; height: 40px; vertical-align: top;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="width: 25%; height: 40px; vertical-align: top;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE</td> </tr> </table>		CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO </td> </tr> </table>		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO															
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE																					
MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																						
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		20 A pagar por: To be paid by: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 30%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 30%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Suppl. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:			Descuentos: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Suppl. Charges:			Gastos accesorios: Other expenses:			TOTAL:		
Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																						
Precio del transporte: Carriage Charges:																								
Descuentos: Deductions:																								
Líquido / Balance																								
Suplementos: Suppl. Charges:																								
Gastos accesorios: Other expenses:																								
TOTAL:																								
21 Formalizado en Estable a Established in Alusale a on 15 09 2022		15 Reembolso / Remboursement / Cash Delivery ROEHN + NAGEL S.A. Via del Cid ... Modugno (BA)																						
22 BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		23 VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD Ul. K. Velichkov N°20, fl.2, of 208 BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +34891716997																						
24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. 22 SET 2022 Lugar Lieu Place		24 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																						